

Découvrir  
**BAYONNE**

**À vélo**



 **Prêt de vélos adulte.**

La Ville de Bayonne prête gratuitement des vélos adulte. Conditions : avoir 18 ans (ou être accompagné d'un adulte pour les jeunes de 15 à 18 ans). Se munir d'une pièce d'identité. Port du casque conseillé (non fourni). Attention : les vélos doivent être rapportés le jour même avant l'heure de fermeture du point de prêt.

**Points de prêt du centre ville**

- **Bureau Information Jeunesse**, 1 place Marc-Aubert (lundi au vendredi, 9h-12h30 et 14h-18h)
- **Office de tourisme**, place des Basques (lundi au samedi 9h-18h)
- **Maison des Associations**, 1 allée de Glain (lundi au samedi de 9h à 18h)
- **Hôtel Mercure**, avenue Jean-Rostand (lundi au dimanche de 9h à 18h)
- **Parking Paulmy**, allée de la Poterne (lundi au vendredi 9h-12h et 13h30-17h)
- **Parking Vauban**, 1 avenue des Allées Paulmy (lundi au samedi de 7h-21h)
- **Parking Sainte-Claire**, place de l'Arsenal (lundi au samedi de 7h-21h)
- **Parking Gare**, rue Sainte-Ursule (du lundi au dimanche de 7h-21h)
- **Parking Tour-de-Sault**, avenue Chanoine-Lamarque (lundi au samedi de 7h-21h)

**(Voir localisation des points sur le plan en pages 10-11).**

**Itinéraire de découverte**

de Bayonne, à vélo, entre Nive et Adour.

**La promenade cyclable proposée dans ce livret constitue un circuit de 5,4 km, de faible dénivelé et d'une durée approximative de 2 heures (arrêts compris). Le plan du circuit est en pages 10-11.**

Cet itinéraire, à travers les quartiers historiques du Grand-Bayonne, du Petit-Bayonne et de Saint-Esprit, permet de découvrir la ville, ses cours d'eau, ses monuments majeurs, son histoire, et son patrimoine.

**BAYONNE**


Dans cette ville de confluence et d'estuaire, l'Adour et la Nive marquent le paysage bayonnais. Depuis l'antique Lapurdum, devenue Baiona au XI<sup>e</sup> siècle, à la ville actuelle, Bayonne a écrit son histoire. Celle d'une place forte, d'un port, d'une ville d'art, d'architecture, de tradition, de cultures - basque et gasconne -, de patrimoine...

La double vocation militaire et commerçante de la cité a laissé, à travers les siècles, son empreinte dans le tissu urbain qui se divise en trois quartiers (Grand-Bayonne, Petit-Bayonne et Saint-Esprit) autour desquels se sont développés, dans la période moderne, des quartiers périphériques.




## Informations pratiques

Le parcours cyclable proposé emprunte les aménagements spécifiques pour vélos (couloirs, bandes ou voies cyclables) mais aussi la chaussée.

Cet itinéraire est balisé. Des flèches  installées au fil du circuit, indiquent les changements de directions, les passages délicats nécessitant de descendre de vélo. Dans les rues piétonnes et les espaces partagés piétons-vélo, il vous est demandé de circuler à l'allure du pas sans gêner les piétons.

Le fléchage, allié à la carte en page centrale, permet de se déplacer librement et en toute indépendance. **Certaines mises en garde sont indiquées en caractère gras.**

Les sites touristiques d'intérêt patrimonial sont signalés au cours du circuit à l'aide de ce picto . Ils sont numérotés dans ce document, et placés chronologiquement au déroulement du tracé. Un descriptif patrimonial souligne leur histoire.

Cet itinéraire de découverte de Bayonne est malheureusement soumis aux aléas des travaux et autres encombrements pouvant gêner le bon déroulement du parcours.

**Office de Tourisme de Bayonne - Place des Basques**

**Tel : 0 820 42 64 64 (0,12 euro/mn) - Fax : 05 59 59 37 55**

**[www.bayonne-tourisme.com](http://www.bayonne-tourisme.com) / [infos@bayonne-tourisme.com](mailto:infos@bayonne-tourisme.com)**

**Mairie de Bayonne - Place de la Liberté**

**Tel : 05 59 46 60 60 - [www.bayonne.fr](http://www.bayonne.fr)**

## Point de Départ de l'itinéraire

**OFFICE DE TOURISME - place des Basques**

**Côté sud (esplanade engazonnée)**

**Repérer la flèche sur la droite.** 

### LE GRAND BAYONNE

Ce quartier historique, lieu d'implantation du castrum romain, puis de la cité médiévale naissante, s'est développé économiquement grâce à de nombreux privilèges royaux. Dans la ville haute se trouvait le centre religieux, politique et commerçant de la ville au Moyen-Age. De nombreux noms de rues témoignent de la puissance des anciennes corporations d'artisans et de commerçants bayonnais.



DE L'OFFICE DE TOURISME ➔ À LA POTERNE

**1. PLACE DES BASQUES**

Bayonne, ville militaire, se construit au fil des siècles à l'intérieur de ses remparts. Le déclassement de la place forte permet de manière officielle l'extension de la ville hors les murs au XX<sup>e</sup> siècle. La place des Basques actuelle, située sur les anciens remparts, présente une urbanisation où se juxtaposent des styles architecturaux différents : régionaliste, art déco et moderne. Adossé aux remparts du XVII<sup>e</sup>, le monument aux morts, érigé en 1924, œuvre du sculpteur Bresseur, est surmonté depuis 1990 du Jardin botanique.

**Prudence : vers la poterne, entre les remparts, passage de la navette électrique, respecter le sens de circulation.**

**2. POTERNE - Allées de Tarrides**

Bayonne, ancienne place forte, se caractérise par un système de défense militaire allant du IV<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle. A l'époque romaine, le castrum de Lapurdum installé sur les hauteurs de la colline, est enfermé par des remparts aujourd'hui cachés par les murs du Moyen Âge.

Ces fortifications verticales sont progressivement doublées du XVI<sup>e</sup> au XVII<sup>e</sup> par un système de défense horizontal et en profondeur, entraînant le repli de la ville à l'intérieur de ses murs. De nos jours, ces espaces conservés, sont aménagés en promenade publique.



La poterne, passage percé au XIX<sup>e</sup> siècle, est décorée par la porte du Réduit, reconstituée à la fin du XX<sup>e</sup> siècle.



**COUP DE CŒUR - Le jardin botanique**

Niché sur les remparts, à l'abri des pins, palmiers et bambous, le jardin botanique, possède une riche collection de plantes vivaces, colorées et parfumées, agencée dans un décor japonais.

DE LA POTERNE ➔ À LA CATHÉDRALE

**Attention : rue des Gouverneurs, descendre de vélo et passer par le trottoir pour rejoindre la cathédrale. Prudence : passage de la navette électrique.**

**3. CHÂTEAU VIEUX - Place du Château-Vieux**

Dominant la ville haute, le Château Vieux, est édifié à partir du XI<sup>e</sup> siècle par les vicomtes du Labourd. Cette forteresse, devient du XII<sup>e</sup> au XV<sup>e</sup>, un des bastions de la domination anglaise sur le continent. De forme quadrangulaire le bâtiment s'appuie sur trois tours de l'enceinte romaine. Au centre de sa cour intérieure, la Tour Floripes, donjon hexagonal, fut démontée au XVII<sup>e</sup> siècle. La forteresse fut remaniée à cette époque avec l'aménagement d'une avant-cour. Au cours des siècles, le château reçut de nombreux hôtes illustres : rois, reines... Il est encore aujourd'hui propriété de l'Armée.

#### 4. CATHÉDRALE SAINTÉ-MARIE - rue des Gouverneurs



La cathédrale Sainte-Marie, appelée aussi Notre-Dame, fut édifiée entre le XII<sup>e</sup> et le XVI<sup>e</sup> siècle à l'emplacement d'une première église romane. Le chœur actuel, de style gothique champenois, fut reconstruit après l'incendie de 1258. Les travaux se sont poursuivis du XIV<sup>e</sup> au XVI<sup>e</sup> siècles. Au XIX<sup>e</sup> siècle, la cathédrale fut largement restaurée. La façade restée longtemps inachevée fut terminée par l'édification de ses flèches. En 1998, la cathédrale, placée sur les Chemins de

Saint-Jacques de Compostelle, a été classée, par l'Unesco, au titre du Patrimoine mondial de l'Humanité.

#### COUP DE CŒUR : Le Cloître

Ce vaste cloître gothique, reconstruit aux XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles à l'emplacement d'un premier cloître roman, fut remanié à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Durant sa longue histoire, il fut à la fois lieu de prière, lieu de réunion pour le Conseil de ville, les habitants, les artisans et cimetière.

DE LA CATHÉDRALE ➔ AUX BORDS DE NIVE

Continuer jusqu'au bastion Vieille-Boucherie (à droite de la tour). A la hauteur de la tour, prendre à droite et se positionner au fond du bastion.



#### 5. BASTION VIEILLE-BOUCHERIE - rue du Rempart-Lachepaillet

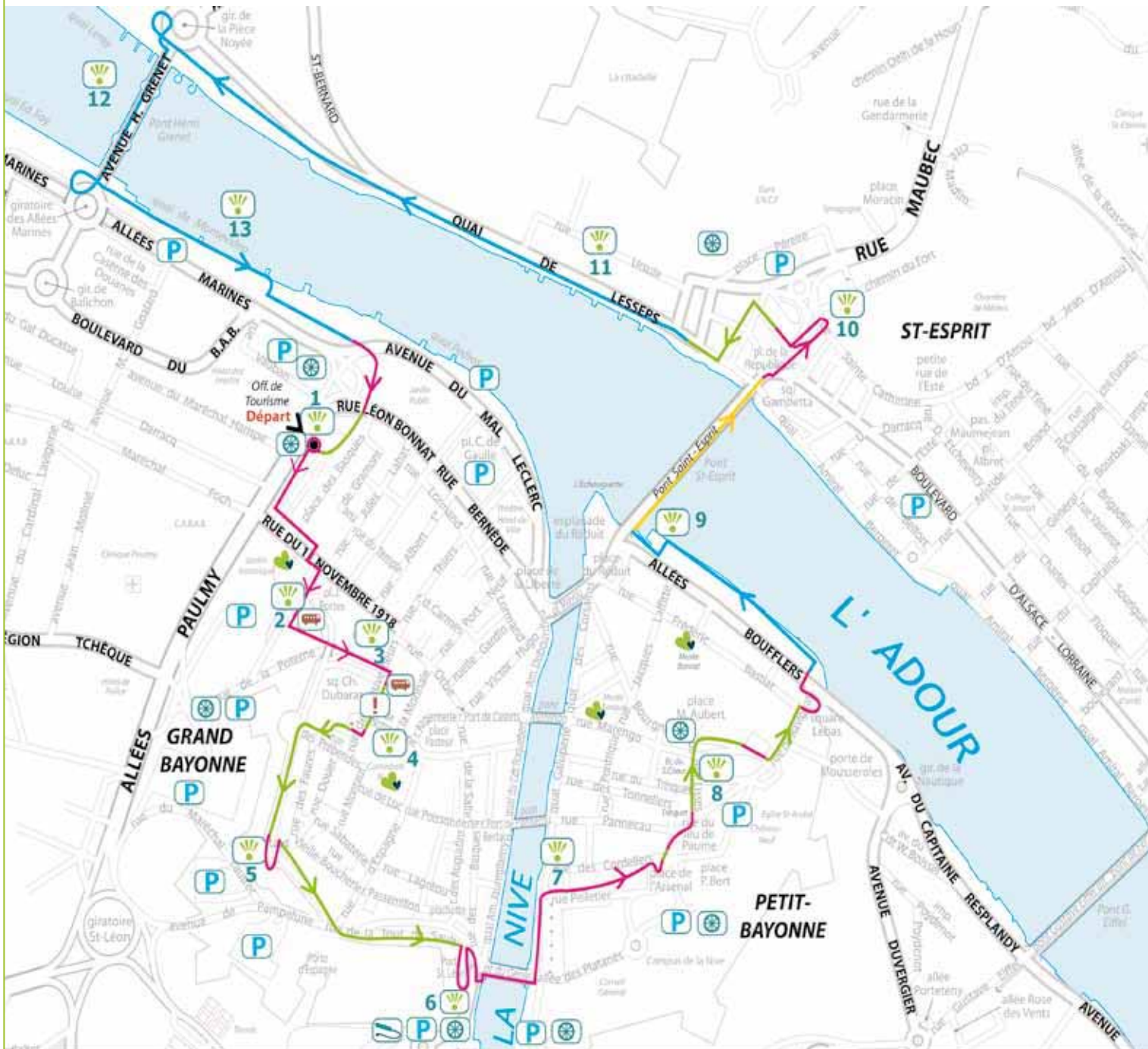


La Tour Vieille-Boucherie est un des nombreux vestiges de la muraille romaine du IV<sup>e</sup> siècle conservée sur Bayonne. Les murs et les tours antiques ont été recouverts au XII<sup>e</sup> siècle de pierre en grès jaune de Mousserolles. L'enceinte est alors prolongée vers le port fluvial sur la Nive. Ce rempart est doublé au XVI<sup>e</sup> siècle par un boulevard à canons, complété de bastions. Au XVII<sup>e</sup> siècle, les remparts sont équipés de défenses avancées : contre-garde, ouvrages à corne puis demi-lune construits par Vauban. La porte d'Espagne, ancienne porte méridionale du castrum de Lapurdum, est alors renforcée par une porte avec casemates et pont-levis à bascule.

Revenir jusqu'à la rue du Rempart-Lachepaillet, puis descendre jusqu'à la rue Tour-de-Sault. Au bas de la rue Tour-de-Sault, à droite avant le feu, monter la rampe à côté de la fontaine et se positionner au fond du bastion.

#### 6. TOUR DE SAULT - rue Tour-de-Sault

La Tour de Sault construite dès le XII<sup>e</sup> siècle par le vicomte de Labourd, renforce la défense du port fluvial en amont. Elle supportait des chaînes tendues sur une estacade en bois qui permettaient de fermer la Nive. Hors les murs, rive gauche de la Nive, le quartier des cagots (lépreux) était installé, aux portes de la cité le long du chemin de halage menant vers le Labourd et la Navarre. La fontaine Saint Léon, construite au XVII<sup>e</sup> siècle, évoque la légende de Saint Léon, évêque missionnaire, martyrisé au IX<sup>e</sup> siècle par les Normands, il est devenu le saint patron de la ville. A deux pas de là, le parc des sports de l'Aviron bayonnais est créé dans les années 1930, il porte le nom d'un illustre joueur de rugby bayonnais : Jean Dager.



 Flèche balisant l'itinéraire sur place

 Point d'intérêt patrimonial


## ITINÉRAIRE

 Couloir cyclable (voie spécifique vélo, séparée de la chaussée)

 Bande cyclable (sur les places publiques, les trottoirs et les damiers verts pour traverser la chaussée)

 Voie cyclable (bande réservée aux bus et aux vélos sur la chaussée)

 Circulation sur la chaussée

 Vélo à la main (contre sens de circulation, passage sur le trottoir)

 Prudence : passage de la navette électrique

 Parkings

 Points prêt de vélo adulte (jours et horaires d'ouverture p 2)

 Station de gonflage (parkings Tour de Sault et Paulmy)



### COUP DE CŒUR : Jambon et chocolat

Charcutiers, chocolatiers d'aujourd'hui sont les héritiers des artisans d'antan qui ont fait la réputation de la ville. Ces gourmandises, spécialités bayonnaises sont mises à l'honneur tous les ans lors des traditionnelles «Foire au jambon», «Journées du Chocolat»...

### LE PETIT BAYONNE

Le Bourg Neuf, « Borc Nau » en gascon, est urbanisé à partir du XII<sup>e</sup> siècle, la ville se développe alors vers les basses terres sur les bords de la Nive à l'abri de nouvelles fortifications. Ce quartier vit au rythme du port, le long des canaux et des quais. Il se peuple de gens de mers, de corsaires, de marchands, de militaires, de religieux puis plus tard de pelotaris...

### DES BORDS DE NIVE → AUX RIVES DE L'ADOUR

Attention : en descendant du bastion, fort pourcentage de pente. Emprunter la bande cyclable sur la droite.

Les quais en pierre, aménagés à partir du XVIII<sup>e</sup> siècle, conservent un bel ensemble architectural, reflet de la réussite du négoce bayonnais. Les maisons en pierre y côtoient celles à pans de bois avec arcades de pierre, bordant les anciens canaux. Les maisons à 4 ou 5 étages, étroites et profondes, aux parcelles entièrement bâties, témoignent du savoir-faire des maîtres forgerons ou faures de la ville. Elles abritent une très grande variété d'escaliers. A cet emplacement, s'élevait le couvent des Cordeliers. Les ordres religieux étaient nombreux dans ce quartier : Jacobins, Cordeliers, Clarisses, Visitandines... Aujourd'hui, étudiants et chercheurs du Campus de la Nive ont remplacé religieux et militaires.



### 8. PLACE PAUL-BERT

Sur les hauteurs de Mocoron, le Château-Neuf fut bâti après la reconquête française de la ville en 1451. Ces deux tours rondes défensives dominant et surveillent le « Borc Nau ». Elles montrent la volonté royale de soumettre les Bayonnais, nouveaux sujets de la Couronne de France. En contre-bas, l'église Saint-André, de style néo-gothique, a été élevée au XIX<sup>e</sup> siècle par les architectes Durand et Guichenné, grâce au legs du bienfaiteur bayonnais J.T. Lormand. Parmi les habitations, le trinquet Saint-André est l'ancienne salle de jeu de paume devenue trinquet à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. L'aire de jeu fut modifiée pour permettre la pratique de la pelote basque.

## COUPS DE CŒUR

### Le MUSEE BASQUE ET DE L'HISTOIRE DE BAYONNE - quai des Corsaires

Dans le quartier du Petit Bayonne, rive droite de la Nive, la maison Dagourette construite au XVII<sup>e</sup> siècle par un négociant bayonnais à l'emplacement d'un ancien chantier naval, abrite, depuis 1924, le Musée Basque et de l'Histoire de Bayonne. Rénové en 2001, il possède dans ses nombreuses salles des collections illustrant la vie maritime, rurale et urbaine du Pays Basque et de la ville de Bayonne.

### Le MUSEE BONNAT - rue Jacques-Laffitte

Ce bâtiment monumental à colonnades et niches richement décorées, fut dessiné par l'architecte Charles Planckaert au début du XX<sup>e</sup> siècle. Ce musée fut conçu pour accueillir la riche collection de peintures, sculptures et dessins léguée par le peintre Léon Bonnat (1833-1922) à sa ville natale.

Prudence : passage étroit, rue de Ravignan. Après le rempart, rejoindre aussitôt la bande cyclable sur la droite.

## 9. ALLÉES BOUFLERS

Au XIX<sup>e</sup> siècle, la ville s'ouvre sur l'Adour, les premières grandes opérations d'urbanisme et d'embellissement y sont menées. L'Hôtel de Ville-Théâtre est élevé à proximité du confluent. Ce bâtiment de style néo classique avec sa façade surmontée de six statues allégoriques est agrémenté d'un balcon, devenu depuis lors, un des points centraux de la vie bayonnaise. Au début du XX<sup>e</sup> siècle, le réduit militaire avec portes, tours, casernes, casemates est détruit. A cet emplacement, fut érigée la statue du cardinal Lavignerie, Bayonnais devenu chef de l'église d'Afrique, fondateur des Pères Blancs et des Sœurs missionnaires d'Afrique, il lutta contre l'esclavagisme.



Prudence : pour traverser le pont Saint Esprit sur la droite, circuler sur la voie cyclable matérialisée sur la chaussée. De l'autre coté du pont, récupérer le couloir cyclable sur la droite, avant le feu tricolore.

## LE QUARTIER SAINT-ESPRIT

Au XII<sup>e</sup> siècle, un pont en bois est lancé sur l'Adour. Le faubourg « San Esprit dou Cap dou Pount » grandit autour d'un prieuré roman et d'un hôpital destiné aux pèlerins de Saint-Jacques de Compostelle. Dès le XVI<sup>e</sup> siècle, le quartier accueille les «marchands portugais» issus de l'immigration juive. Le XIX<sup>e</sup> siècle voit le rattachement définitif du quartier à la ville de Bayonne.

## DE LA PLACE DE LA RÉPUBLIQUE ➔ AU PORT

### 10. PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

L'église Saint-Esprit édifée sur les bases d'un prieuré roman, est élevée au rang de collégiale après le passage de Louis XI au XV<sup>e</sup> siècle. L'église remaniée et enrichie grâce à ses dons, est ornée de riches voûtes gothiques. Autour de la place, de nombreuses synagogues privées étaient installées. Au XIX<sup>e</sup> siècle, la communauté israélite se dote d'une synagogue, de style néo-classique. A la même période, l'arrivée du chemin de fer entraîne l'aménagement d'une gare provisoire en bois et métal. Elle est remplacée au XX<sup>e</sup> siècle, par un édifice comportant une tour horloge et un hall à arcades, dans un style inspiré de celui de la gare de Lyon à Paris.

Revenir en arrière, au bout de la place de la République pour traverser l'allée Suares par les bandes cyclables.



## 11. QUAI DE LESSEPS

Après le déplacement de l'embouchure au XVI<sup>e</sup> siècle, le port se développe sur les bords de l'Adour : quais, entrepôts, chantiers navals s'y installent. A l'abri des fortifications, les quais de Nive restent dédiés au commerce. Face au confluent, l'Echauguette est la reconstitution à l'identique de celle du XVII<sup>e</sup> siècle qui servait de poste de guet. A cette époque, le maréchal de Vauban, commissaire général des fortifications du royaume, procède à des remaniements et améliorations du système existant. Il fait bâtir une citadelle bastionnée sur les hauteurs, rive droite de l'Adour. Elle commande la Place forte, domine le confluent, les portes, les ponts, l'accès du port et une partie des fortifications de la ville.



## 12. PONT HENRI-GRENET

Dès son ouverture au XVI<sup>e</sup> siècle, l'embouchure artificielle de l'Adour pose des problèmes de franchissement. Une barre de sable qui se déplace au gré des marées se forme à l'embouchure. Malgré des travaux incessants d'aménagement de digues, l'accès au port reste dangereux. Cette difficulté pèse sur l'activité portuaire dès la fin du XVIII<sup>e</sup>, plaçant le port de Bayonne au rang de port d'intérêt secondaire. A la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, l'implantation des Forges de l'Adour au plus près de l'estuaire, relance le trafic, redonne vie au port. Aujourd'hui, ses activités industrielles et commerciales dynamiques et un entretien constant le placent parmi les dix premiers ports français.



## 13. QUAI DE MONTEVIDEO

Sur les quais de l'Adour sont installés des bâtiments administratifs : la Sous-Préfecture, l'hôtel des Ponts et Chaussées et des Douanes, construits dans les années 1930 par les frères Gomez, deux architectes bayonnais. Cet immeuble conserve des lignes très épurées, inspirées librement de l'architecture classique dans l'esprit Art-déco, teinté ici de régionalisme. Sur les hauteurs, rive gauche de l'Adour, sont aménagées, à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, les arènes. Après avoir été détruites lors d'un incendie au début du XX<sup>e</sup> siècle, elles sont aussitôt reconstruites dans le style hispano-mauresque.



# Visites guidées individuelles

## Avec des guides - conférenciers :

- **Vélo'découverte, de Bayonne à l'embouchure**

Découvrir le port en vélo, rive gauche de l'Adour, c'est approcher de plus près l'histoire et la vie quotidienne portuaire, un espace où se mêle paysage industriel et naturel.

- **Vélo'découverte, entre Nive et Adour, trois quartiers, une ville**

Autour de Nive et Adour, d'une rive à l'autre, cette visite dominicale et "sportive" est une nouvelle manière de voir les trois quartiers de Bayonne. Une matinée pour redécouvrir des lieux et partager quelques moments d'histoire locale.

- **Vélo'découverte, de Bayonne à la plaine d'Ansot**

Visite promenade le long du chemin de halage jusqu'à la maison des Barthes et la plaine d'Ansot, espace naturel protégé. Au fil de l'eau se raconte la vie de ce quartier des bords de Nive. On découvre les estiers, les roselières, les barthes...

Sur inscription. Nombre limité à 20 personnes. Prêt de vélo adultes gratuit sur place, casque fourni (se munir d'une pièce d'identité). Pour les enfants, prévoir vélo et casque.

Calendrier trimestriel des visites individuelles disponible à l'Office de tourisme.

Visites guidées pour groupes : contactez-nous.

### RENSEIGNEMENTS / INSCRIPTIONS / TARIFS :

Office de Tourisme, tél. 0 820 42 64 64 (0,12 euros/min)

Mél : [infos@bayonne-tourisme.com](mailto:infos@bayonne-tourisme.com)

[www.bayonne-tourisme.com](http://www.bayonne-tourisme.com)



Infos : Office de Tourisme, place des Basques.  
Tél. 0 820 42 64 64 (0,12euro/min.)  
[www.bayonne-tourisme.com](http://www.bayonne-tourisme.com).  
Mél : [infos@bayonne-tourisme.com](mailto:infos@bayonne-tourisme.com)